РОСПИСЬ

доходовъ и расходовъ по городу Ригѣ

на 1883 годъ.

(Утверждена городскою Думою 11. Января 1883 г.)

(Печатается на основаніи ст. 2088 Т. II. ч. I. Св. Зак.)

Предметы доходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.				
	Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.
	Руб.	К.	Руб.	К.	
1. Глава.					
Городскіе капиталы.					
Проценты съ денежныхъ бумагъ . . .	50,000	—			
Проценты на городскія суммы, хранящіяся на текущемъ щетѣ	1,000	—			
Проценты съ т. н. невыплатныхъ капиталовъ	56	—			
Проценты по облигаціямъ на городскія мѣста, отданныя въ оброчное содержаніе	22,119	46			
Погашеніе сихъ облигацій:					
а. согласно плану погашенія . . .	13,128	68			
б. краткосрочное	—	—	10,721	78	
в. экстраординарное	—	—	1,000	—	
Проценты по облигаціямъ на проданныя крестьянскія земли въ городскихъ имѣніяхъ	13,018	57			
Погашеніе сихъ облигацій: согласно плану погашенія	4,412	03			
Чистая прибыль сберегательной кассы	14,745	02			
Изъ капитала проданныхъ крестьянскихъ земель	—	—	52,153	86	
Изъ общаго строительнаго капитала . .	—	—	6,651	81	

Предметы расходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
2. Отдѣлъ. Магистратъ и подвѣдомственныя ему мѣста и лица						
Содержаніе членовъ магистрата . . .	50,019	33				
Содержаніе оберъ-канцеляріи магистрата	9,585	92				
Содержаніе городскаго офиціала . . .	366	67				
Содержаніе фохтейскаго суда.	3,687	50				
Содержаніе 1 отдѣленія ландфохтейскаго суда	3,625	50				
Содержаніе 2. отдѣленія ландфохтейскаго суда	3,925	50				
Содержаніе уголовнаго отдѣленія магистрата	17,468	75				
Содержаніе сиротскаго суда	2,137	50				
Содержаніе ветгерихта	3,800	—				
Содержаніе судовъ кемерейнаго и цѣховаго	3,800	—				
Содержаніе суда по дѣламъ относящимся до питейнаго сбора	230	—				
Содержаніе земской полиціи (полицейскаго отдѣленія ландфохтейскаго суда).	15,207	95				
Содержаніе рѣчной полиціи	3,150	—				
Содержаніе отдѣленія ландфохтейскаго суда для крестьянскихъ дѣлъ (патримоніальнаго суда)	260	—				
Содержаніе патримоніальнаго приходскаго суда.	1,200	—				
Различныя потребности магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ:						
На канцелярскія потребности и наемъ дополнительныхъ писцовъ	7,250	—				
На содержаніе канцеляріи губернскаго прокурора	168	68				
На переписку годоваго отчета губернскаго прокурора	100	—				
Разъѣздныя помощнику уѣзднаго фискала	6	—				
Отопленіе ратуши	1,100	—				
Освѣщеніе ея и присутственныхъ мѣстъ	700	—				
Надзоръ за ратушею и очистка ея . .	1,000	—				
На наемъ помѣщенія уголовнаго отдѣленія магистрата	600	—				
Отопленіе его	200	—				

Предметы расходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Освѣщеніе его	68	—				
На пополненіе и ремонтъ внутренняго устройства всѣхъ помѣщеній присутственныхъ мѣстъ	600	—				
2. Отдѣлъ	130,257	30	—	—	130,257	30
3. Отдѣлъ.						
Содержаніе городской консисторіи . .	1,499	—			1,499	—
4. Отдѣлъ. Городская полиція.						
1) Содержаніе Управы благочинія . .	61,508	56				
2) Содержаніе полицейской команды . .	54,280	80				
4. Отдѣлъ . . .	115,789	36	—	—	115,789	36
5. Отдѣлъ. Пожарная полиція.						
1) Содержаіе полицейской пожарной команды	25,794	61				
2) Вольное пожарное общество:						
Пособіе сему обществу изъ городскихъ средствъ	7,500	—				
Содержаніе пожарнаго телеграфа . . .	1,500	—				
3) Содержаніе пожарной стражи . . .	11,287	—	3,156	50		
5. Отдѣлъ . . .	46,081	61	3,156	50	49,238	11
6. Отдѣлъ.						
Врачебная полиція	2,230	70	900	—	3,130	70
7. Отдѣлъ.						
Содержаніе городскихъ тюремъ . . .	22,427	89			22,427	89
8. Отдѣлъ.						
Содержаніе городскаго по воинской повинности присутствія	2,950	—			2,950	—

Предметы расходавъ,	Предназначается на 1883 годъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
9. Отдѣлъ.						
Контора для взиманія торговыхъ и корабельныхъ сборовъ						
Пособіе, платимое на содержаніе ея . .	2,532	—			2,532	—
2. Глава	552,366	76	8,286	50	560,653	26
3. Глава.						
Воинскій постой.						
Содержаніе городскихъ казармъ и квартирныхъ строеній	17,026					
На наемъ частныхъ казармъ и квартирныхъ строеній	69,500					
Квартирныя потребности войскъ . . .	18,950					
Стрѣльбище	150					
На непредусмотрѣнные расходы квартирной коммисіи	2,000		10,000	—		
3. Глава	107,626	—	10,000	—	117,626	—
4. Глава.						
Учебныя заведенія.						
Содержаніе училищной коллегіи . . .	1,000	—				
Содержаніе городской гимназіи . . .	48,711	—				
Содержаніе городскаго реальнаго училища	27,450	—				
Содержаніе городскаго дѣвичьяго училища	11,491	22				
Содержаніе городскихъ начальныхъ училищъ	29,758	—				
Содержаніе училищъ въ дальнѣйшемъ городскомъ округѣ	2,110	—				
Содержаніе училищъ съ русскимъ преподавательскимъ языкомъ	7,075	—				
Пособія различнымъ учебнымъ заведеніямъ	23,400	—				
4. Глава	150,995	22	—	—	150,995	22

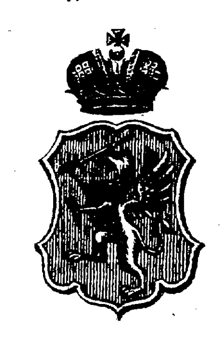
Предметы роеходовъ.	Предназначается на 1883 год ъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
5. Глава.						
Попеченіе о больныхъ и бѣдныхъ . .	37,583	—	1,500	—	39,083	
6. Глава.						
Городскія мѣста и строенія.						
Оброчныя статьи	162	68				
Налоги и повинности	2,259	57				
Строенія	49,670	—	250,777	81		
6. Глава	52,092	5	250,777	81	302,870	06
7. Глава.						
Содержаніе городскихъ садовъ и скверовъ	21,100	88			21,100	88
8. Глава.						
Городскія имѣнія и лѣсныя дачи.						
1. Отдѣлъ. Городскія имѣнія.						
На съемку имѣній и на улучшенія . .	400	—	7,300	—		
На содержаніе церквей	3,575	40				
На содержаніе училищъ	3,635	—				
Врачебная часть	900	—				
Страхованіе отъ огня	900	—				
Налоги и повинности	781	01				
Различные расходы	20,091	50				
Кредитъ, ассигнуемый въ распоряженіе коммисіи, завѣдывающей городскими имѣніями, на непредусмотрѣнные расходы по имѣніямъ, за исключеніемъ лѣсныхъ дачъ	3,000	—				
1. Отдѣлъ	33,282	91	7,300	—	40,582	91
2. Отдѣлъ. Лѣсныя дачи.						
Управленіе и охраненіе лѣсовъ	7,000	—				
Устройства и сооруженія для улучшенія лѣсовъ.			10,800	—		
Разводка лѣсовъ	2,000	—				
Срубка и очистка лѣсныхъ участковъ .	5,500	—				

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 27. Пятница 4. Марта. — Freitag 4. März 1883.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Эдуардъ Ланко объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 11. Мая 1882 г. за № 2848 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Eduard Lanko die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 11. Mai 1882 sub Nr. 2848, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1689. 2

Прусскій подданный Сигисмундъ Германсонъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 20. Августа 1880 г. за № 4323 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Sigismund Hermannsohn die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. August 1880 sub Nr. 4323 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1920. 3

На основаніи приговора Венденскаго Ландгерихта подлежитъ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Августъ Готлибъ Крамоцкій, который приметами: росту 2 арш. 4 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ рыжіе, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему около 45 лѣтъ; особыхъ примѣтъ не имѣетъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ тѣмъ, чтобы открывшіеся какіе либо родственники, либо общество означеннаго бродяги предъявили свои требованія на него съ надлежащими доказательствами въ узаконенный двухъ годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.

Auf Grund des Urtheils des Wendenschen Landgerichts ist der Vagabund August Gottlieb Kramotzky nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin 4 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat röthliches Haupthaar, röthliche Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein längliches Gesicht und ist ungefähr 45 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben. Nr. 911. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка Андреемъ Янковскимъ увольнительнаго билета за № 5526, выданнаго ему командиромъ полка 28. Сентября 1882 года за № 5826, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ такъ какъ взамѣнъ его выданъ дубликатъ. № 893. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ музыкантомъ 3. Саперного батальона Рафаиломъ Боймомъ указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ 1. Января 1875 года за № 130, и о выдачѣ ему вмѣсто того указа дубликата за тѣмъ-же №, проситъ указъ объ отставкѣ за № 130 считать недѣйствительнымъ, а въ случаѣ документъ этотъ будетъ кѣмъ либо найденъ, то таковой долженъ быть доставленъ въ управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 1041. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 132. пѣхотнаго Бендерскаго полка Степановымъ Матейкани сомъ, увольнительнаго билета за № 7949, выданнаго ему командиромъ полка 8. Декабря 1880 года, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Матейканису выданъ дубликатъ. № 1176. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 101. пѣхотнаго Пермскаго полка Николаемъ Бренке указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ отъ 1. Января 1876 г. за № 334, и о выдачѣ ему вмѣсто того указа дубликата за тѣмъ же №, проситъ указъ объ отставкѣ за № 334, считать недѣйствительнымъ, а въ случаѣ документъ этотъ кѣмъ либо будетъ найденъ, то таковой долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 1404. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

По вѣдомству Лифляндской Контрольной Палаты въ личномъ составѣ ея произошли слѣдующія перемѣны:

Опредѣляются на государственную службу: священническій сынъ Евлампій Меньшиковъ канцелярскимъ служителемъ Лифляндской Контрольной Палаты съ зачисленіемъ занятій въ оной по вольному найму съ 9. Октября 1882 г. и отставной коллежскій секретарь Николай Сѣроцинскій помощникомъ ревизора той же палаты съ 14. Февраля текущаго года. № 1828.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 23. сего Февраля, изучившіе телеграфную службу, Іоанъ Мартинсонъ, Рейнъ Лайвингъ, Фридрихъ Янсонъ и Иванъ Лавриновичъ опредѣлены на службу по найму телеграфистами 4. разряда низшаго оклада, съ назначеніемъ въ штатъ Рижскаго телеграфнаго округа съ 16. Февраля 1883 г. № 1169.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 10. Февраля 1883 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I. Св. Зак.)

1) Предложеніе городской Управы о сложеніи со счетовъ нѣкоторыхъ неоплатныхъ недоимокъ.

Опредѣлили: Въ виду приведенныхъ Управою причинъ, сложить со счетовъ подлежащія недоимки въ количествѣ 323 руб. 95 коп.

2) Отношеніе коммисіи для раскладки земскихъ повинностей о внесеніи слѣдующей съ города Дерпта суммы на содержаніе этой коммисіи.

Опредѣлили: Уполномочить городскую Управу внести, куда слѣдуетъ, 95 руб. 68 коп., причитающіеся съ сего города на содержаніе означенной коммисіи.

3) Просьба арендатора Палинга о постройкѣ жилаго дома для работниковъ, а также и для конюха въ имѣніи Саддокюль.

Опредѣлили: Рѣшеніе по этой просьбѣ отсрочить до полученія подлежащихъ плановъ.

4) Опредѣленіе нѣкоторыхъ подробностей по вопросу о продажѣ крестьянскихъ земель.

Опредѣлили: Согласиться съ предложеніями городской Управы, при нѣкоторыхъ измѣненіяхъ.

5) Разныя предложенія по ограниченію деревянныхъ строеній.

Опредѣлили: Учредить коммисію для разсмотрѣнія и обсужденія этихъ предложеній. № 2161.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 10. Februar 1883

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

1) Antrag des Stadtamts, einige restirende Abgaben als inexigible zu streichen.

Beschlossen: die in Rede stehenden Restanzien im Betrage von 323 Rbl. 95 Kop. in Berücksichtigung der von dem Stadtamte angeführten Gründe zu excludiren.

2) Schreiben der Livländischen Prästanden-Commission wegen Einzahlung des auf die Stadt Dorpat fallenden Antheils der Unterhaltungskosten dieser Commission.

Beschlossen: das Stadtamt zu ermächtigen den diesseitigen Beitrag zum Unterhalt der bezeichneten Commission mit 95 Rbl. 68 Kop. wo gehörig einzuzahlen.

3) Gesuch des Arrendators Paling betreffend den Bau einer Knechtswohnung, sowie einer Wohnung für den Stallmeister auf dem Gute Saddoküll.

Beschlossen: die Beschlußfassung über vorstehendes Gesuch bis zur Einsendung der betreffenden Pläne zu ajourniren.

4) Regelung einiger Detailfragen, betreffend den Bauerlandverkauf.

Beschlossen: den Anträgen des Stadtamts mit einigen Modificationen zuzustimmen.

5) Verschiedene Anträge zur Beschränkung der Holzbauten.

Beschlossen: Eine Commission zur Beprüfung und Begutachtung dieser Anträge niederzusetzen. Nr. 2161.

Опредѣленіе Верроской городской Думы отъ 16. Февраля 1883 г.

(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. I. Св. Зак.)

Объ утвержденіи отчета городской Управы на 1882 г. № 2160.

Beschluß der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 16. Februar 1883.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Betreffend Bestätigung des Rechenschaftsberichts des Stadtamts für das Jahr 1882. Nr. 2160.

Предметы расходовъ	Предназначается на 1883 годъ. Расходовъ обыкновенныхъ. Руб.	К.	Расходовъ экстраординарныхъ. Руб.	К.	Сумма. Руб.	К.
Налоги и повинности	366	—				
Кредитъ, ассигноемый въ распоряженіе коммисіи завѣдывающей городскими имѣніями, на непредусмотрѣнные расходы по лѣснымъ дачамъ	1,000	—				
2. Отдѣлъ . . .	15,866	—	10,800	—	26,666	—
8. Глава	49,148	91	18,100	—	67,248	91
9. Глава.						
Содержаніе и устройство дорогъ, улицъ, мостовъ, набережныхъ, стоковъ и пр.						
1. Отдѣлъ. Содержаніе и устройство улицъ, дорогъ и тротуаровъ	152,640	—			152,640	—
2. Отдѣлъ. Содержаніе и устройство мостовъ	32,240	—	400	—	32,640	—
3. Отдѣлъ. Содержаніе и устройство набережныхъ больверковъ и пр. . . .	34,520	—	34,650	—	69,170	—
4. Отдѣлъ. Содержаніе и устройство каналовъ, стоковъ и пр.	18,690	—			18,690	—
5. Отдѣлъ. Содержаніе и пополненіе орудій и принадлежностей	5,500	—			5.500	—
9. Глава	243,590	—	35,050	—	278,640	—
10. Глава. Очистка города	23,590	09			23,590	09
11. Глава. Освѣщеніе города	66,600	—			66,600	—
12. Глава. Пенсіи и пособія	37,957	32			37,957	32
13. Глава. Пособія различнымъ государственнымъ и губернскимъ учрежденіямъ, благотворительнымъ заведеніемъ и пр.	7,835	41			7,835	41
14. Глава. Различные и непредусмотрѣнные расходы (въ томъ числѣ кредитъ въ 30,000 руб., ассигнуемый въ распоряженіе Думы и Управы на покрытіе непредусмотрѣнныхъ расходовъ) .	30,566	67	13,256	—	43,831	67
1.—14 Главы. . .	1.510.231	34	408,601	09	1.918,832	43

Budget
der Stadt Riga
für 1883.

Von der Stadtverordnetenversammlung bestätigt am 11. Januar 1883.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2088, Bd. II, Th. I, Cod. d. Reichsges.)

Gegenstand der Einnahme.	Voranschlag für 1883. Ordinarium. Rbl.	K.	Extra-ordinarium. Rbl.	K.	Summe. Rbl.	K.
1. Kapitel. Kapitalien.						
Zinsen von Werthpapieren	50,000	—	—	—		
Girozinsen	1,000	—	—	—		
Zinsen der sogen. unableglichen Kapitalien .	56	—	—	—		
Zinsen der auf städtische Zinsgrundstücke fundirten Obligationen	22,119	46	—	—		
Tilgung derselben:						
a. nach Bankregeln	13,128	68	—	—		
b. kurzbefristete	—	—	10,721	78		
c. außerordentliche	—	—	1,000	—		
Zinsen der auf verkaufte Stadtgütergesinde fundirten Obligationen	13,018	57	—	—		
Tilgung derselben nach Bankregeln	4,412	03	—	—		
Reingewinn der Sparkasse	14,745	02	—	—		
Aus dem Bauerlandverkaufcapital	—	—	52,153	86		
Aus dem allgemeinen Baufond	—	—	6,651	81		
Aus dem allgemeinen Baufond	—	—	62,700	—		
Aus dem Elementarschulbaufond	—	—	85,000	—		
Anleihe für den Andreasholm	—	—	103,000	—		
I. Capitel	118,479	76	321,227	45	439,707	21

Отчетъ

о доходахъ и расходахъ суммъ, принадлежащихъ городу Верро, на 1882 годъ.

(Печатается на основанiи ст. 2094 т. II ч. I Св. Зак.

Доходы.	Руб.	К.
I. Остатокъ къ 1. Января 1882 г.	340	25
II. По росписи на 1882 годъ:		
А. Обыкновенные доходы:		
1) Съ городскихъ имуществъ и оброчныхъ статей	791	32
2) Сборъ съ владѣльцевъ недвижимыхъ имуществъ	1877	12
3) Сборъ съ промышленниковъ и торговцевъ	3253	34
4) Косвенные налоги	16	—
5) Пособiя	1908	36
6) Мелочные и случайные доходы	10	50
Б. Чрезвычайные доходы	1571	43
III. Сверхъ росписи	2377	21
Итого	12325	53

Расходы.		
I. По росписи на 1882 годъ:		
А. Текущiе расходы:		
1) Содержанiе мѣстъ и лицъ городскаго общественнаго управленiя	3590	42
2) Содержанiе городскихъ имуществъ и наемъ для города помѣщенiй	316	84
3) Наружное благоустройство города	1149	48
4) На отправленiе воинскаго постоя	846	—
5) Содержанiе учебныхъ и благотвор. заведенiй	2321	75
6) Уплата долговъ и составленiе запасныхъ капиталовъ	1125	10
7) Мелочные расходы	247	80
Б. Единовременные расходы	375	86
II. Сверхъ росписи	1558	77
Всего расходовъ	11532	02
Остатокъ къ 1. Января 1883 года	793	51
Итого	12325	53

Rechenschaftsbericht

über die Einnahme und Ausgabe der der Stadt Werro gehörigen Summe für das Jahr 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2094 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsgesetze.)

Einnahme.	Rbl.	Kop.
I. Saldo zum 1. Januar 1882	340	25
II. Auf das Budget pro 1882 kamen ein:		
A. Gewöhnliche Einnahmen:		
1) Aus den Stadtbesitzlichkeiten aus Obrokstücken	791	32
2) Steuern von den Immobilbesitzern	1877	12
3) Steuern von den Industriellen	3253	34
4) Indirecte Steuern	16	—
5) Hilfseinkünfte	1908	36
6) Geringfügige und zufällige Einnahmen	10	50
B. Außerordentliche Einnahmen	1571	43
III. Außer dem Budget kamen ein	2377	21
Summa	12325	53

Ausgabe.		
I. Nach dem Budget wurden verausgabt:		
A. Laufende Ausgaben:		
1) Unterhalt der Personen und Behörden der Stadt-Verwaltung	3590	42
2) Unterhalt der Stadtbesitzlichkeiten und Miethe von Localen	316	84
3) Aeußere Wohleinrichtung der Stadt	1149	48
4) Versorgung des Militairs mit Quartierbedürfnissen	846	—
5) Unterhalt der Lehr- und Wohlthätigkeits-Anstalten	2321	75
6) Bezahlung von Schulden und Bildung von Reserve-Capitalien	1125	10
7) Kleine Ausgaben	247	80
B. Einmalige Ausgaben	375	86
II. Außer dem Budget wurden verausgabt	1558	77
Summa	11532	02
Saldo zum 1. Januar 1883	793	51
Summa	12325	53

№ 2159.

Земскiй отдѣлъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ циркуляромъ отъ 25. Января 1883 года за № 2, увѣдомилъ господина Лифляндскаго Губернатора, что по сообщенiю канцлера Россiйскихъ Императорскихъ орденовъ, помѣщены нынѣ въ комплектъ пенсiонеровъ воинскiе чины разныхъ коммандъ, имѣющiе знакъ отличiя ордена Св. Анны за 20 лѣтнюю безпорочную службу, пожалованные въ 1847 и 1848 годахъ съ № 373,939 по № 376,844 включительно, съ назначенiемъ къ производству съ 1. Января сего 1883 г. тѣхъ окладовъ, кakie они получали на службѣ въ жалованье.

Вслѣдствiе сего Лифляндскимъ Губернскимъ Правленiемъ симъ доводится до свѣдѣнiя и руководства всѣмъ проживающимъ въ Лифляндской губернiи воинскимъ чинамъ, чтобы пожалованные знаками отличiя ордена Св. Анны за 20 лѣтнюю безпорочную службу въ 1847 и 1848 г. съ № 373,939 по № 376,844 включительно, присылали въ капитулъ, при прошенiяхъ на простой бумагѣ, подлинные объ отставкѣ ихъ паспорты, съ объясненiемъ: гдѣ именно проживаютъ и отъ какихъ именно казначействъ Министерства Финансовъ желаютъ получать пенсiю.

Die Landschafts-Abtheilung des Ministerii des Innern hat mittelst Circulairs vom 25. Januar 1883 sub Nr. 2 den Herrn Livländischen Gouverneur darüber benachrichtigt, daß, zufolge Mittheilung des Canzlers des Russisch-Kaiserlichen Ordenscapitels von denjenigen Untermilitairs der verschiedenen Truppentheile, welche das Ehrenzeichen des Ordens der heiligen Anna für 20jährigen untadelhaften Dienst besitzen, diejenigen in die Zahl der Pensionaire aufgenommen worden, welchen solche Zeichen in den Jahren 1847 und 1848 sub Nr. 373,939 bis 376,844 incl. verliehen worden, dergestalt, daß dieselben vom 1. Januar 1883 ab diejenigen Zahlungen erhalten, welche sie als Gage im Dienste empfingen.

In solcher Veranlassung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung hiermit allen im Livländischen Gouvernement domicilirenden Untermilitairs zur Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht, daß die mit dem Ehrenzeichen der heiligen Anna in den Jahren 1847 und 1848 decorirten Untermilitairs, welche solches Zeichen mit den Nr. 373,939 bis 376,844 incl. besitzen, sich mit den erforderlichen, auf gewöhnlichem Papiere geschriebenen Gesuchen, unter Anschluß ihre Original-Abschiedsukase und Angabe dessen, wo sie ihr Domicil haben und aus welcher Rentei sie die Pension zu erhalten wünschen, an das Ordenscapitel wenden müssen. Nr. 919. 3

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцамъ 1. гильдiи братьямъ Поповымъ открытiе фабрики, безъ употребленiя паровыхъ машинъ, для приготовленiя изъ махорки табаку, въ домѣ, расположенномъ на Московскомъ форштадтѣ по Новой улицѣ подъ № 3.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist den Kaufleuten 1. Gilde Gebrüdern Popow die Concession zur Anlage einer Fabrik zur Bereitung von Tabak aus Machorka ohne Dampfbetrieb in der Moskauer Vorstadt in dem an der Neustraße sub Nr. belegenen Hause des Kaufmanns T. P. Popow ertheilt worden. Nr. 922. 3

Вслѣдствiе отношенiя Псковскаго Губернскаго Правленiя Лифляндское Губернское Правленiе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ крестьянина Великолуцкаго уѣзда, Медвѣдовской волости, деревни Копытова, Александра Астафьева, приговореннаго Великолуцкимъ окружнымъ судомъ за кражи со взломомъ и скрывшагося изъ мѣстожительства неизвѣстно куда, въ случаѣ же отысканiя увѣдомить о томъ сiе Управленiе. № 898. 2

In Folge Requisition der Pleskauschen Gouvernements-Regierung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zum Dorfe Kopytowa der Medwedowschen Wolost im Kreise Welikolutzk verzeichneten Bauern Alexander Astafjew, welcher wegen Einbruchsdiebstahls vom Welikolutzkyschen Kreisgerichte verurtheilt worden und dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 898. 2

Вслѣдствiе представленiя Дерптскаго Ордяунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленiе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ армiи рядоваго Кавалергардскаго полка Маддиса Яэова Леппика, уволеннаго означеннымъ Ордяунгсгерихтомъ 12, Января 1882 года съ свидѣтельствомъ за № 251 на 11 мѣсяцевъ въ С.-Петербургъ, но тамъ неоказавшагося и въ случаѣ отысканiя, выслать его этапу въ упомянутый Ордяунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouverments-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Reserve entlassenen Gemeinen des Chevalier-Garde-Regiments Maddis Jahn's Sohn Leppik, welcher von dem genannten Ordnungsgerichte am 12. Januar 1882 mit einer Legitimation sub Nr. 251 auf 11 Monate nach St. Petersburg entlassen worden war, daselbst jedoch nicht zu ermitteln gewesen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das oberwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 907. 3

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine Frühjahrsjuridik am 14. März d. J. zu eröffnen, als wird Solches den Rechtsuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. Mai c. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden. Den Mandataren aber wird hierdurch aufgegeben, die ihnen gesetzten Termine gehörig zu beachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnöthige Dilationen, besonders in Concurssachen, zu vermeiden.

Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre gleich zu Anfang der Juridik anher eingehend zu machen.

Riga-Schloß, den 22. Februar 1883.

Nr. 1354. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Creditsocietät die Frauen Alexandrine von Richter, geb. von Strandmann, Adelheid Baronin Tiesenhausen, geb. von Richter, Alexandrine Baronin Tiesenhausen, geb. von Richter und Helene von Löwenstern, geb. von Richter, auf das im Dorpatschen Kreise und Marien-Magdalenenschen Kirchspiele belegene Gut Kayafer um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht haben, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate à dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 23. Februar 1883.

Nr. 269. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr dim. General-Major Wilhelm Baron Nocken auf das im Arensburgschen Kreise und Pyhaschen Kirchspiele belegene Gut Pychtendahl mit Lohdenhof um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 278. 3

Riga, den 24. Februar 1883.

Der Eigenthümer eines am 17. Februar c. in Dorpat als gestohlen aufgegriffenen Fuhrwerks, einer mittelgroßen etwa 11jährigen Lehmfuchsstute mit einem Aalstrich nebst Anspann und niedrigem blau gestrichenen Schlitten, wird von der Dorpatschen Polizei-Verwaltung aufgefordert, sich mit seinen Eigenthumsbeweisen binnen 3 Wochen a dato zu melden.

Dorpat, Polizei-Verwaltung, den 21. Februar 1883. Nr. 924. 2

Проклямы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. werden von Einem Kurländischen Oberhofgericht nachdem mittelst Bescheides dieses Gerichtshofes vom 14. Januar 1883 in der Julius von Zielinski'schen Nachlaß-Edictalprovocationssache der zweite und zwar präclusive Angabe- resp. Meldungs-Termin auf den 3., 4. und 5. Mai 1883 anberaumt worden ist, desmittelst alle Diejenigen, welche ex titulo hereditatis, vel crediti, vel ex alio quocunque titulo Ansprüche auf oder an den Nachlaß des weil. Kapitains des 4. Ponton-Bataillons Julius von Zielinski zu formiren gesonnen sein sollten, dahin edictaliter citirt und vorgeladen, daß sie in dem auf den 3., 4. und 5. Mai 1883 anstehenden zweiten und zwar präclusiven Anmeldungstermin persönlich, oder in rechtsgenüglicher Vollmacht vor den Schranken dieses Gerichtshofes auf dem Schlosse zu Mitau erscheinen und ihre Ansprüche unter Anschluß der dieselben etwa begründen-

den Urkunden gehörig zu gerichtlichem Protokoll anmelden, — bei der Verwarnung, daß die weder im verflossenen ersten, noch auch in diesem zweiten und präclusiven Angabetermin gehörig angemeldeten Ansprüche und Forderungen präcludirt und zu ewigem Schweigen verurtheilt werden sollen, alsdann aber ergehen und erkannt werden wird, was Recht und den Gesetzen conform ist. Wonach sich zu achten!

Urkundlich gegeben unter dem Insiegel Eines Kurländischen Oberhofgerichts und der üblichen Unterschrift auf dem Schlosse zu Mitau am 25. Januar 1883. Nr. 873. 3

Nachdem der hiesige Kaufmann Constantin Held seine Insolvenz bei diesem Rathe erklärt und bonis cedirt hat, ist von dieser Behörde nach Vortrag der Angaben des Kaufmanns Constantin Held über den Bestand seines Activ- und Passiv-Vermögens und nach Durchsicht der vorgestellten Handelsbücher die Eröffnung des Generalconcurses verfügt und die Consignation des cridarischen Vermögens bewerkstelligt worden. Demnach werden von dem Rathe der Stadt Walk alle Diejenigen, welche an den insolventen Kaufmann Constantin Heldt Forderungen oder Ansprüche irgend welcher Art erheben oder an dessen Vermögen Rechte geltend machen wollen, hierdurch aufgefordert, solche Forderungen und Ansprüche binnen der Präclusivfrist von 6 Monaten a dato, also spätestens am 18. August 1883 anher anzumelden und zu begründen, widrigenfalls dieselben der Präclusion unterliegen. Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche dem genannten Gemeinschuldner verschuldet oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hierdurch angewiesen, hierüber unverzüglich dieser Concursbehörde Anzeige zu machen, bez. ihre Schulden zu liquidiren, da sie andernfalls gerichtlicher Klage gewärtig sein müssen.

Walk-Rathhaus, am 18. Februar 1883. Nr. 328. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Oeselsche Kreisgericht zur allgemeine Wissenschaft: demnach die Baltische Domainenverwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als resp. Erbbesitzerin der im Oeselschen Kreise belegenen Güter Mustelhof und Hellama hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerpachtlande der genanten Güter gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke derstalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contractes verkauft worden, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Oeselsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams, Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formieren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monate a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. August 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentieren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Mustelhofsche Bauergesinde Ilasma, dem Bauer Michail Pajo, für den Preis von 846 Rbl. 75 Kop.

2 das Hellamasche Bauergesinde Andrusse, dem Bauer Jegor Ausmeel, für den Preis von 705 Rbl. Nr. 48. 3

Gegeben im Kreisgerichte zu Arensburg, am 10. Februar 1883.

Kad ta pee schi pagasta peederiga neprezejusees Lihse Grünberg, ir to pee schi pagasta peederigu, sawa brahla Karla un wina seewas Leenes Grünberg dehlu Johann Eduard Grünberg, dsim. 6. Septbr. 1874. g. t. i. 8 gadus un 5 mehneschus wezu, pehz schihs pagasta teesas protokola no 19. Janwara f. g. sem Nr. 12, ihstena dehla, apgahdneeka un manteneeka weetâ peenehmusi, tad teek wisi, kam pret scho peenemschanu (adopziju) kahda pretiruna buhtu, zaur scho usaizinati wiswehlakajs lihdſ 1. Junijam 1883. gada pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks nekahdas pretrunas eewehrotas, bet schi peenemschana kâ spehkâ gahjusi eeskatita.

Breslawas pagasta teesâ, 16. Febr. 1883. Nr. 25. 3

Pehz schihs pagasta teesas protokola no 13. Janwara 1883. g. sem Nr. 7, ir ta pee schi pagasta peederiga wezmeita Anna Gulbe sawa brahla Jahn Gulbe un wina seewas Juhles dehlu Peter Gulbe sew par dehlu, apgahdneeku un mantineeku peenehmuse, tad wisi, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, teek no schihs pagasta teesas usaizinati 6 mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 17. Augustu 1883. g. sche sawu pretestibu peenest, jo pehz schi termina netiks wairs neweens klausits.

Drobeschu pagasta teesâ, 17. Febr. 1883. Nr. 44. 3

Idus pagasta teesa (Maſ-Salazas draudsê) dara zaur scho sinamu, ka tas schejeenes Kaufas mahjas gruntineeks Juris Meistars ir miris un usaizina wisus wina paradu dewejus un nehmejus weena gada un 6 nedeku laikâ, t. i. lihdſ 30. Merz 1884. g. pee schahs teesas peeteiktees; wehlak neweens wairs netiks klausits, bet ar paradu stehpejeem likumigi darits.

Idus pagasta teesâ, 16. Februarî 1883. Nr. 31a. 3

No Idus pagasta teesas (Maſ-Salazas draudsê) teek wisi schejeenes nomirusch̦a Rudin Wanag mahjas rentineeka Peter Breitscha paradu deweji un nehmeji usaizinati, no apakschâ rakstitas deenas 6 mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 17. August f. g. pee schahs teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks klausits, bet ar paradu stehpejeem likumigi darits.

Idus pagasta teesâ, 16. Februarî 1883. Nr. 31b. 3

Kad tas pee Rujen-Leelasmuischas walstes peederigs Tenis Hinzenberg ar seewu Leeni ir pehz schahs teesas protokoles no 8. Dezember 1882, Nr. 285, ta pee Idus walsts peederiga Krisch Eglites un seewas Annas dehlu Juri (dsimuschu 1869, Nowember 6) jau no 1879. g. dehla weetâ peenehmuschi, us tam teek wisi, kam kahda pretruna pret scho noraksta adopteereschanu buhtu, usaizinati, wiswehlaki lihdſ 20. April f. g. pee schahs teesas meldetees, wehlaki neweens netiks klausits, bet adopteereschana ka noraksta paliks spehkâ.

Idus pagasta teesâ, 16. Februarî 1883. Nr. 31c. 3

No Steenes pagasta teesas, Walmeeras kreisê, Leepupes basnizas draudsê, top zaur scho wiseem un ikkatram sinams darits, ka ta schejeenes Leijas Tores (Tilta Tores) mahjas mirusch̦a gruntineeka Kristjahn Jurka atstahta un pee schihs teesas nodota testamente tiks taî 4. Aprilî f. g. pee schihs teesas kam peeklahjas preekschâ lasita; tadehl teek no schahs teesas wisi un ikkatris, kam weens pee schihs testamentes jeb ta mireja pakal palikuschas mantibas daliba buhtu, zaur scho usaizinati, tanî deenâ pulksten desmitôs preeksch pusdeenas pee schihs teesas dehl tahs testamentes usklausischanas eerastees, wehlaki wairs neweens schihs testamentes dehl netiks usklausits nedſ peenemts. Tad wehl no schahs teesas teek zaur scho usaizinati wisi un ikkatris, kam wehl pee ta mirusch̦a Kristjahn Jurka kahdas prasischanas buhtu, jeb kas tam ko paradâ buhtu palikuschi, 6 mehneschu laikâ, tas ir lihdſ 19. August f. g. tahs prasischanas pee schihs teesas usdot, jeb ari tos paradus samakfat. Wehlaki neweens wairs netiks klausits, bet ar paradu stehpejeem tiks pehz likumeem darits.

Steenes pagasta teesâ, 19. Februarî 1883. Nr. 325. 2

Skujenes-Lodes pagasta teesa pehz protokola no 29. Dezembra 1882. g. ar Nr. 163 zaur scho isssludina, ka tas schejeenes Jahn Paeglihts ar sawu seewu Minna par dehlu peenehmuschi (adoptejuschi) sawu mahsas dehlu Peteri Skrastin. Kam pret scho adopziju buhtu kahda teesiga pretoschanahs, tas lai to usdod pee schihs teesas 3 mehneschu laikâ, no apakschârakstitas deenas skaitot; wehlaki netiks nekahda pretoschanahs wairs peenemta un ta adopzija par spehkâ gahjuschu usskatita.

Skujenes-Lodes pagasta teesâ, 17. Februarî 1883. Nr. 34. 2

Kad, ka Aijaschu pagasta teesas protokolî no 20. April 1876. gada sem Nr. 39 norakstits, tee pee scha pagasta peederigi Jahn Bahlin ar seewu Katrinu, kureem paschеem meesigu behrnu naw, sew par dehlu un manteneeku peenehmuschi (adopteerejuschi) ta sche peederiga Jahn Behrsin un seewas Marinas dehlu Jahni; tadehl top tagad no schahs pagasta teesas us tam wisi un katris, kureem pret scho adopziju kahda likumiga pretrunaschana buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitot, t. i. lihdſ 18. Mai 1883. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina mineta adopzija preenems likumigu spehku.

Aijaschu pagasta teesâ, 18 Februarî 1883. Nr. 27. 2

Kad tas pee Dsehrbenes pilsmuischas pagasta peederigs sche dsihwodams Mikel Leepa ir miris, un wina mantas atsionâ pahrdotas, tad top zaur scho wisi wina paradu deweji un paradu nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ no apakschâ minetas deenas skaitot, t. i. wisuwehlakais lihdſ 12. Mai f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Wehlaki wairs neweens netiks klausits, bet ar paradu stehpejeem darihs pehz likuma.

Skujenes-Lodes pagasta teesâ, 12. Februarî 1883. Nr. 32. 1

Kirbischu pagasta teesa ar scho usaizina wisus, to sche nomiruschu Mates mahjas saimneeka Mahrtin Legsdin un Wez-Kahlman mahjas saimneeka un gaselschohnera kuga Anna Charlotte ihpaschneeka Gustav Schnohr paradu dewejus un nehmejus jeb ari, ja kahda zita prasischana no winu pakalpalikuschas mantas buhtu, 3 mehneschu laikâ t. i. lihdſ 12. Mai 1883. g. sche peeteiktees. Wehlaku neweena wairs nepeenems, bet ar paradu stehpejeem likumigi darihs.

Kirbischu pagasta teesâ, 12. Februarî 1883. Nr. 109. 1

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Carl Dauge der öffentliche Verkauf des dem Kleinhändler Johann Soroko gehörigen, im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 62, im Bezirke 1 sub Nr. 481 an der großen Königsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 1. September 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Soroko, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 23. Februar 1883. Nr. 340. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem weil. Friedrich August Wittrien öffentlich aufgetragenen, im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 1119 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Petersburger Chaussée sub Pol.-Nr. 85 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. August 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß §§ 88 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Friedrich August Wittrien, bezhw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1883. Nr. 255. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Iwan Alexandrow Kolesnikow gehörigen, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1135 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der rothen Düna sub Pol.-Nr. 110 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. August 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Iwan Alex. Kolesnikow, bzhw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben

bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 258. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. Februar 1883.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку трехполенныхъ дровъ на приготовленіе пищи и печеніе хлѣба для нижнихъ воинскихъ чиновъ, квартирующихъ въ г. Митавѣ, а также на отопленіе инженерной казармы въ томъ же городѣ на два года, считая съ 9. Іюня 1883 г. до 9. Іюня 1885 г. прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 28. число Марта 1883 г. торгу и на 31. число т. м. переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги на двѣ тысячи руб. наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 28. Марта 1883 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. Причемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ. № 1969. 3

Митава, 24. Февраля 1883 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung von Brennholz in dreischeitigen Faden zum Essenkochen und Brodbacken für das in Mitau bequartirte niedere Militair, sowie zur Beheizung der in Mitau befindlichen Ingenieur-Kaserne auf zwei Jahre, gerechnet vom 9. Juni 1883 bis zum 9. Juni 1885 zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 28. März 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 31. März c. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen von zweitausend Rbl. in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 28. März 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 1969. 3

Mitau, den 24. Februar 1883.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 157 an der Jamaschen Straße auf Stadtgrund belegene, zum Nachlaß der Mai Laanson geb. Eiländer gehörige hölzerne Wohnhaus sammt Garten und sonstigen Appertinentien auf Verfügung dieses Raths öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 18. März 1883 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 16. Februar 1883. Nr. 330. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cannapähschen Kirchspiele unter dem Gute Langensee belegene 22 Thr. 57 Gr. große Grundstück Mötsapikka am 29. März 1883 hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauf folgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch den öffentlichen Verkauf des in diesem Proclam benannten Grundstücks das Verhältniß der livl. adel. Güter-Credit-Societät, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der angesammelte Tilgungsfond dieses Gesindes in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, wohl aber bei Liquidation der Meistbotsumme nach Aufgabe der Güter Credit-Societät baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein am ersten Tage des Meistbots 300 Rbl. S. für das von ihm erstandene Gesinde baar hierselbst zu erlegen,

4) soll der den Meistbot Behaltende die ganze Meistbotsumme binnen drei Wochen a dato des Meistbots bei diesem Kreisgerichte baar erlegen,

5) soll das in das Gesinde gehörige eiserne Inventar in gleicher Zeit beschafft und hierüber der Nachweis geliefert sein,

6) soll Meistbieter die Kosten dieses Proclams am Ueberbottage baar erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, etwaigen Kaufliebhabern das Gesinde in seinen Grenzen, Gebäuden und etwaigen Ackergeräthschaften am 28. März 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen.

Die Charte des Gesindes, sowie wie weit dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfond sind am Meistbottage in der Cancellei dieses Kreisgerichts einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 9. Februar 1883. Nr. 176. 2

Von dem Rathe der Stadt Walk wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 10. und 13. Mai d. J. als am Torg und Peretorg zur Sitzungszeit hierselbst das von dem Ehepaar Friedrich und Emma Kollmann geb. Berting im Jahre 1878 neuerbaute auf Pastoratsgrund in der Stadt Walk sub Adr.-Nr. 18 belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien auf Antrag mehrerer Pfandgläubiger öffentlich an den Meistbietenden unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen verkauft werden soll und werden Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert in den bezeichneten Terminen bei diesem Rathe zu erscheinen, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren, wegen des Zuschlags aber das Weitere abzuwarten.

Walk-Rathhaus, am 16. Februar 1883. Nr. 321. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Кочетовъ, жительствующій Васильевской части, 2. участка, по 4. линіи, въ домѣ № 55, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи вдовы надворнаго совѣтника Татьяны Федоровны Николаевой, по закладной крѣпости шести тысячъ руб. съ процентами съ 30. Іюля 1865 г. по день платежа, судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 841 руб. 11 коп., будетъ производиться Мая 4. дня 1883 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго бывшему Тавастгузскому купцу Трифону Ефимову Васильеву, заключающагося въ каменномъ двухъ этажномъ домѣ съ таковыми же службами и землѣ, въ количествѣ 178½ кв. саж., состоящаго въ С.-Петербургѣ, С.-Петербургской части, 2. участка, по средней Колтовской улицѣ, подъ №№ по табелямъ: 1846 г. — 157, а 1874 г. — 852 и полицейскимъ 21. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ семи тысячъ руб. и у взыскательницы Николаевой въ суммѣ шести тысячъ руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 8000 руб. № 188. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ Рождественской части, 2. участка, по Слоновой улицѣ, въ домѣ № 13, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи вдовы коллежскаго ассесора Евдокіи Сергѣевны Ивановой съ суммѣ 230 руб. съ процентами, а равно и другихъ кредиторовъ будетъ производиться Мая 11. дня 1883 г. въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее купцу Павлу Ивановичу Захарову, заключающееся въ двухъ-этажномъ деревянномъ домѣ, каменномъ и деревянномъ флигеляхъ, со всѣми постройками и землею, состоящемъ въ С.-Петербургѣ, Рождественской части, 3. участка, по Тверской улицѣ, подъ № 20. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 27,012 руб. 42 коп. и у жены Швейцарскаго гражданина Эльверъ въ суммѣ 11,000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено въ 25,000 руб.; на вторыхъ же торгахъ, на основ. 1182 ст. Уст. Гр. Суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 236 3

И. д. судебнаго пристава при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Яковъ Колчановскій, жительствующій въ 3. части г. Витебска, на Піарской улицѣ, въ домѣ Файнберга подъ № 65 объявляетъ, что на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гражд. суд. 28. Апрѣля 1883 года съ 10 часовъ утра будетъ производиться при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда публичная продажа недвижимаго имущества, принадлежащаго Витебскому мѣщанину Мееру Носонову Нотову Левитову, заключающагося въ каменномъ двухъ этажномъ домѣ, каменномъ одно-этажномъ флигелѣ, надворныхъ строеніяхъ и землѣ подъ постройками и дворомъ, находящемся во 2. части г. Витебска, на Замковой улицѣ. Имущество заложено у коллежскаго ассесора Ѳомы Андреева Рахунковича и назначено въ публичную продажу на удовлетвореніе послѣдняго по закладной крѣпости въ суммѣ 4500 руб. съ процентами. Оцѣнено въ 5500 руб.; съ каковой суммы и начнется торгъ. Бумаги, относящіяся къ продажѣ, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской соединенной палаты уголовнаго и гражданскаго суда. № 37. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Wettgerichts soll **Donnerstag den 10. d. Mts.,** Morgens 10 Uhr, in der an der Kämmereistraße Nr. 4 belegenen **Getränkhandlung** das **Inventar** derselben, sowie die vorhandenen **Vorräthe** an **Bier** in Tonnen und Flaschen, **Schnäpsen** 2c. gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Rigaer Börsenbank.

Bei der Rigaer Börsenbank ist die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsenbank ausgestellten **Einlagescheine** Litt. H. Nr. 24518, d. d. 15. Juni 1876, auf den Namen **Anna Kalning,** groß 100 Rbl., und Litt. H. Nr. 31961, d. d. 6. Februar 1881, auf den Namen **Edde** oder **Peter Zelming,** groß 115 Rbl., **abhandengekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsenbank, nach Vorschrift der Anmerkung zum § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obgenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber ungiltig sein werden.

Riga, den 21. Februar 1883.

Das Directorium.

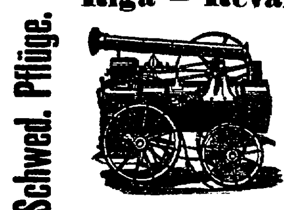
Предостереженіе.

Симъ довожу до свѣдѣнія лицъ, дающихъ въ займы малолѣтнему сыну моему **Карлу Возницкому** деньги, какъ подъ векселя, такъ и за его порукою другимъ лицамъ, что таковые долги моего сына я лично не признаю и впредь таковыхъ платить не буду.

Иванъ Возницкій.

P. van Dyk's Nachfolger,
Riga — Reval.

Schwed. Pflüge.



Clayton & Shuttleworth'sche Dampf-Dreschgarnituren.

Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.

Packard's Superphosphate: 13 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Groß-Sessau verzeichneten Lihse Rein, d. d. 18. October 1882 Nr. 12830.

Das Paßbüreaubillet des zu Brotzen verzeichneten Janne Jurewitz, d. d. 23. November 1882 Nr. 14002, giltig bis zum 4. Juni 1883.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Homeln verzeichneten Peter Ehrmann Bucke d. d. 27. Januar 1883 Nr. 1267, giltig bis zum 1. November 1883.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Риги на 1883 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Riga pro 1883.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Gegenstand der Einnahme.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
II. Capitel. Grundstücke und Gebäude im Stadtgebiet.						
1. Titel. Grundzinsen und Antrittszahlungen.						
Grundzinsen	62,199	26	—	—		
Antrittszahlungen auf städtische Zinsgrundstücke	—	—	9,000	—		
1. Titel	62,199	26	9,000	—	71,199	26
2. Titel. Pachten und Miethen.						
1) Gebäude	22,204					
2) Märkte: Dünaufermarkt	57,762	—				
Sandpfortenmarkt	1,500	—				
Alexandermarkt bei der großen Pumpe	1,125	—				
Markt auf der Krasnajagorka	2,030	—				
Marktplatz auf Groß-Klüversholm	90	—				
Trödelhof, Vieh- und Pferdemarkt	11,350	—				
Weihnachtsjahrmarkt	600	—				
3) Parks und Gärten	10,300	—				
4) Heuschläge und Weiden	16,693	—				
5) Grundplätze zu verschiedener Nutzung:		—				
Rechtes Dünaufer	14,633					
Linkes Dünaufer	9,454	96				
Am Stadtcanal und in dessen Umgebung	2,627	—				
In verschiedenen Stadttheilen	4,878	50				
6) Mühlgraben-Hilchensholm	4,508	10				
7) Nutzung des Dünastroms: Fischerei	700	—				
Uebersetzen unterhalb der Floßbrücke	1,500	—				
Uebersetzen oberhalb der Floßbrücke	125	—				
Verzugszinsen und Conventionsstrafen für verspätete Pacht- und Miethzahlungen	600	—				
2. Titel	162,680	56	—	—	162,680	56
II. Capitel	224,879	82	9,000	—	233,879	82
III. Capitel. Stadtgüter und Forsten.						
1. Titel. Stadtgüter.						
Im Stadtpatrimonialgebiet:						
1) Dreylingsbusch	3,022	73				
2) Kleinjunfernhof	11,415	82				
3) Olai	8,982	97				
4) Bebberbeck	5,714	53				

Gegenstand der Einnahme.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
5) Pinkenhof	12,428	43				
6) Holmhof	6,536	08				
Im Rigaschen Ordnungsgerichtsbezirk:						
7) Stopiushof und Kurtenhof	8,354	—				
8) Kirchholm	8,215	51	50,900	—		
9) Uexküll	8,361	75				
10) Pröbstingshof	6,085	10				
11) Borkowitz	2,500	28				
Im Wolmarschen Ordnungsgerichtsbezirk:						
12) Schloß Lemsal	18,204	29				
13) Ladenhof	12,077	21				
14) Wilkenhof	4,902	68				
Verschiedene Einnahmen aus den Stadtgütern, darunter durchgehende Summen 20,000 R.	21,725	94				
1. Titel	138,527	32	50,900	—	189,427	32
2. Titel. Forsten	33,524	14	20,000	—	53,524	14
III. Capitel	172,051	46	70,900	—	242,951	46
IV. Capitel. Steuern.						
Immobiliensteuer	390,000	—				
Schiffslastengelder	100,000	—				
1/8 % Abgabe vom Import und Export	55,000	—				
Zuschlagsteuer von Handels- und Gewerbescheinen und Billeten	37,000	—				
Zuschlagsteuer von den Getränkepatenten	20,000	—				
Steuer von den Tracteuranstalten	140,000	—				
Steuer von den Einfahrten und Victualienbuden	1,600	—				
Steuer von temporären Buffets	200	—				
Urkundensteuer	15,000	—				
Literatensteuer	1,000	—				
Pflastersteuer von den Fuhrleuten	3,500	—				
Pferdesteuer	7,000	—				
Equipagensteuer	5,800	—				
Hundesteuer	3,600	—				
Strafgelder für verspätete Steuerzahlungen	3,000	—				
IV. Capitel	782,700	—			782,700	—
V. Capitel. Gebühren.						
Schulgelder	32,190	—				
Kur- und Bestattungskosten auswärtiger Gemeindeglieder	20,000	—				

Gegenstand der Einnahme.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Kurkosten der Polizeimannschaft	100	—				
Harnischgelder	600	—				
Testamentsgebühren	145	—				
Appellationsschillinge	450	—				
Straf- und Confiscationsgelder auf Grund des Strafgesetzbuchs	350	—				
Straf- und Confiscationsgelder auf Grund des Friedensrichterstrafgesetzes	3,000	—				
Chausseegelder auf der Riga-Engelhardtshofschen Chausseestrecke	6,000	—				
Chausseegelder auf der Riga-Mitauer Chausseestrecke	5,000	—				
Dünabrückengelder	37,000	—				
Ablösung des Dünabrückengeldes für Heringsfuhren	700	—				
Brückengelder für die Floßbrücke bei Alexandershöhe	1,350	—				
Schleusengelder für die Benutzung des Stadtcanals	1,500	—				
Ballastlöschgelder	3,000	-				
Lagergelder für die Benutzung des Zollquais	5,000					
Heringswrakgelder	5,000	—				
Kammergelder für die Benutzung der städtischen Handelswage	1,500	—				
Gebühren für die Benutzung der städtischen Marktwage	900	—				
Tonnengelder für die Benutzung der städtischen Maße	1,350	—				
Gebühren für das Justiren der Maße und Gewichte	1,600	—				
Gebühren für die Benutzung des Adreßtisches und Strafgelder für unterlassene Anzeigen über Domicilveränderungen	700	—				
Progongelder für die Postenbeförderung zwischen dem Postcomptoir und den Bahnhöfen	135					
Gebühren für die Benutzung des städtischen Ammenbureaus	200	—				
V. Capitel	127,770	—			127,770	
VI. Capitel. Beisteuern.						
Für die Militaireinquartierung:						
Aus dem Reichsschatz	69,000					
Für das Stadtgefängniß:						
Vom Livländischen Gouvernementsgefängniß-Comité zur Besoldung der Wärter	1,080					

Gegenstand der Einnahme.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Zum städtischen Pensionsfond:						
Pensionsabzüge von den Gagen der städtischen Beamten	5,800	—				
Für Stadtbibliothek und Münzcabinet:						
Aus dem Stiftungscapital d. Stadtbibliothek	260	—				
Vom Prof. Dr. Aug. v. Bulmerincq zum Besten der Stadtbibliothek	—	—	200	—		
Aus dem Himselschen Stiftungscapital	225	—				
Für städtische Straßen- und Entwässerungsarbeiten	3,134	05				
Verschiedene Beisteuern	83	58				
VI. Capitel	79,587	63	200	—	79,787	63
VII. Capitel. Verschiedene Einnahmen.						
Erlös für alte Inventarstücke, erbloses Vermögen, Erlös für gefundenes Gut	2,320	—				
Unvorhergesehenes	5,000	—				
Deckung des Zukurzschusses aus den disponiblen Werthpapieren der Stadtcasse event. aus dem allgemeinen Baufond	—	—	4,716	31		
VII. Capitel	7,320	—	4,716	31	12,036	31
I—VII. Capitel	1,512,788	67	406,043	76	1,918,832	43

Предметы доходовъ	Предназначается на 1883 годъ.					
	Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Изъ общаго строительнаго капитала . .	—	—	62,700	—		
Изъ капитала на постройку городскихъ начальныхъ училищъ	—	—	85,000	—		
Заемъ на устройство Андреасгольма . .	—	—	103,000	—		
1. Глава	118,479	76	321,227	45	439,707	21
2. Глава.						
Мѣста и строенія въ чертѣ города.						
1. Отдѣлъ. Оброчныя статьи и взносы при вступленіи во владѣніе городскими участками.						
Оброчныя статьи	62,199	26				
Взносы при вступленіи во владѣніе городскими участками	—	—	9,000	—		
1. Отдѣлъ	62,199	26	9,000	—	71,199	26
2. Отдѣлъ. Отъ отдачи оброчныхъ статей въ наемъ и арендное содержаніе.						
1) Строенія	22,204	—				
2) Рынки						
Двинской рынокъ	57,762	—				
Рынокъ у песочныхъ воротъ. . . .	1,500	—				
Александровскій рынокъ	1,125	—				
Рынокъ на красной горкѣ	2,030	—				
Рынокъ на Гросъ-Клюверсгольмѣ . .	90	—				
Толкучій дворъ и мѣсто для продажи рогатаго скота и лошадей	11,350	—				
Рождественская ярмарка.	600	—				
3) Парки и сады	10,300	—				
4) Луговыя мѣста, отдаваемыя подъ сѣнокосъ и пастьбу	16,693	—				
5) Мѣста, отдаваемыя для различнаго пользованія:						
На правомъ берегу Двины	14,633	96				
На лѣвомъ берегу Двины	9,454	—				
У городскаго канала и окрестностяхъ его	2,627	50				
Въ различныхъ частяхъ города . . .	4,878	10				
6) Мѣста и строенія въ Мюльграбенъ-Гильхенсгольмѣ	4,508	—				
7) За пользованіе рѣкою Двиною:						
За право рыбной ловли	700	—				

Предметы доходовъ	Предназначается на 1883 годъ.					
	Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.	
	Руб.	—	Руб.	К.	Руб.	К.
За право перевоза черезъ рѣку ниже пловучаго моста	1,500	—				
За право перевоза черезъ рѣку выше пловучаго моста	125	—				
Пени за невзносъ въ срокъ арендной и наемной платы	600	—				
2. Отдѣлъ	162,680	56	—	—	162,680	56
2. Глава	224,879	82	9,000	—	233,879	82
3. Глава.						
Городскія имѣнія и лѣсныя дачи.						
1. Отдѣлъ. Городскія имѣнія.						
Въ городскомъ патримоніальномъ округѣ.						
1) Дрейлингсбушъ	3,022	73				
2) Клейнъ-Юнгфернгофъ	11,415	82				
3) Олай	8,982	97				
4) Бебербекъ	5,714	53				
5) Пинкенгофъ	12,428	43				
6) Гольмгофъ	6,536	08				
Въ округѣ Рижскаго Орднунгсгерихта:						
7) Стопіусгофъ и Куртенгофъ . . .	8,354	—				
8) Кирхгольмъ	8,215	51	50,900	—		
9) Икскуль	8,361	75				
10) Пребстингсгофъ	6,085	10				
11) Борковичъ	2,500	28				
Въ округѣ Вольмарскаго Орднунгсгерихта:						
12) Шлосъ-Лемзаль	18,204	29				
13) Ладенгофъ	12,077	21				
14) Вилькенгофъ	4,902	68				
Различные доходы съ городскихъ имѣній (въ томъ числѣ оборотныхъ доходовъ 20,000 руб.)	21,725	94				
1. Отдѣлъ	138,527	32	50,900	—	189,427	32
2. Отдѣлъ. Лѣсныя дачи.	33,524	14	20,000	—	53,524	14
3. Глава	172,051	46	70,900	—	242,951	46

Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extraordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
I. Capitel. Schuldentilgung und Capitalisation.						
1. Titel. Schulden.						
Verzinsung und Tilgung der im Jahre 1858 contrahirten 1. Wallabtragungsanleihe von 600,000 Rbl:						
a. Zinsen	11,115	41				
b. Tilgung	21,884	59				
Verzinsung und Auslosung der 5 1/2 % Obligation der im Jahre 1861 contrahirten 2. Wallabtragungsanleihe von 250,000 Rbl.:						
a. Zinsen	10,175	—				
b. auszulosende Obligationen	7,000	—				
Verzinsung und Auslosung der 5 1/2 % Obligationen der in den Jahren 1861, 1863 und 1865 zu außerordentlichen Ausgaben contrahirten drei Anleihen von zusammen 54,700 Rbl.:						
a. Zinsen	24,695	—				
b. auszulosende Obligationen der 1861 Anleihe	4,000	—				
c. auszulosende Obligationen der 1863 Anleihe	7,000	—				
d. auszulosende Obligationen der 1865 Anleihe	3,000	—				
Verzinsung und Auslosung der 5 1/4 % Obligationen der im Jahre 1869 contrahirten Mühlgrabenhafenbauanleihe von 100,000 Rbl.:						
a. Zinsen	5,197	50				
b. auszulosende Obligationen	1,000	—				
Verzinsung und Tilgung der auf dem Realschulhause ruhenden Hypothek von 78,000 R.						
a. Zinsen	3,820	05				
b. Tilgung	859	95				
Verzinsung des auf dem ehemals Neulandschen Hause ruhenden unableglichen Capitals von 333 1/3 Rbl.	20	—				
Verzinsung des Kaufschillingsrests des Dreylingsbuschschen Gesindes Kalna Schirbe	300	—				
1. Titel	100,067	50	—	—	100,067	50

Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extraordinarium		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl	K.
2. Titel. Zuschläge zu den städtischen Zweckcapitalien.						
Zum Pensionsfond:						
Die Abzüge von den Gagen der städtischen Beamten	5,800	—				
Zum Capital aus dem Bauerlandverkauf:						
Planmäßige Tilgung der Bauerlandobligationen	4,412	03				
Kaufpreis für den Kirchholmschen Lagerplatz	—	—	50,900	—		
Zum Capital für Zwecke des Feuerlöschwesens:						
Die Zinsen des Capitals	4,299	43				
Zum Capital zur Errichtung von Haftanstalten:						
a. die Zinsen des Capitals	890	04				
b. auf Grund des Friedensrichterstrafgesetzes decretirte Straf- und Confiscationsgelder	3,000	—				
Zum allgemeinen Baufond:						
a. kurzbefristete Tilgung der Obligationen städtischer Zinsgrundstücke	—	—	6,721	78		
b. außerordentliche Tilgung derselben	—	—	1,000	—		
c. Antrittszahlungen auf städtische Zinsgrundstücke	—	—	9,000	—		
Zum Baufond für städtische Elementarschulen:						
a. die Zinsen des Capitals	8,993	87				
b. Tilgung einer zum Besten des Capitals ausgestellten Obligation	—	—	4,000	—		
Zum Baufond für ein städtisches Museum:						
die Zinsen des Capitals	1,522	89				
Zum Capital für sanitäre Zwecke:						
die Zinsen des Capitals	193	07				
2. Titel	29,111	33	71,621	78	100,733	11
I. Capitel	129,178	83	71,621	78	200,800	61
II. Capitel. Städtische Verwaltung, Rechtspflege und Polizei.						
1. Titel. Communalverwaltung.						
Stadthaupt und Stadtamt	57,550	—				
Oeconomieamt	36,310	—				
Bauamt	32,760	—				
Handelsamt	30,910	—				
Quartieramt	7,293	—				
Gartenverwaltung	2,600	—				

Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883. Ordinarium.		Extraordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Sanitätscommission	1,615	—				
Rettungsanstalten	1,085	—				
Ammenbureau	950	—				
Statistische Commission	5,965	—	2,200	—		
Stadtgüterverwaltung	29,365	—	500	—		
Verwaltung der Stadtbibliothek	3,605	90	930	—		
Verwaltung der Gemäldegallerie	2,680	—	600	—		
Verwaltung des Stadtmünzcabinets	125	—				
Delegirtencommission für die Immobilienschätzung	2,350	—				
Verwaltung der Poststation:						
contractlicher Zuschuß an den Stationshalter	7,100	—				
Verschiedene Bedürfnisse der Communalverwaltung:						
Miethe des provisorischen Stadthauses	5,375	—				
Beheizung desselben	560	—				
Beleuchtung desselben	400	—				
1. Titel	228,598	90	4,230	—	232,828	90
2. Titel. Rath und Unterorgane.						
Rath	50,019	33				
Obercanzlei des Raths	9,585	92				
Stadtofficial	366	67				
Vogteigericht	3,687	50				
Landvogteigericht 1. Section	3,625	50				
Landvogteigericht 2. Section	3,925	50				
Criminaldeputation	17,468	75				
Waisengericht	2,137	50				
Wettgericht	3,800	—				
Kämmerei- und Amtsgericht	3,800	—				
Getränkesteuergericht	230	—				
Landpolizei (Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts	15,207	95				
Inspection der Flußpolizei	3,150	—				
Departement des Landvogteigerichts für Bauerrechtssachen (Patrimonialkreisgericht)	260	—				
Patrimonialkirchspielsgericht	1,200	—				
Verschiedene Bedürfnisse des Raths und seiner Unterorgane:						
Canzleibedürfnisse und Hilfsschreiber	7,250	—				
Unterhaltung der Canzlei des Gouvernementsprocureurs	168	68				
Reinschrift des Jahresrechenschaftsberichts des Gouvernementsprocureurs	100	—				

Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883. Ordinarium.		Extraordinarium.		Summe	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Fahrgelder des Kreisfiscaladjunkten	6	—				
Beheizung des Rathhauses	1,100	—				
Beleuchtung des Rathhauses und der Amtslocale	700	—				
Beaufsichtigung und Reinigung des Rathhauses	1,000	—				
Miethe des Amtslocals der Criminaldeputation	600	—				
Beheizung desselben	200	—				
Reinigung desselben	68	—				
Ergänzung und Remonte des Inventars in sämmtlichen Amtslocalen	600	—				
2. Titel	130,257	30	—	—	130,257	30
3. Titel. Stadtconsistorium	1,499	—			1,499	—
4. Titel. Stadtpolizei.						
1) Polizeiverwaltung	61,508	56				
2) Polizeimannschaft	54,280	80				
4. Titel	115,789	36	—	—	115,789	36
5. Titel. Feuerlöschpolizei.						
1) Brandcommando	25,794	61				
2) Freiwillige Feuerwehr-Subvention	7,500	—				
Unterhaltung des Feuerwehrtelegraphs	1,500	—				
3) Feuerwache	11,287	—	3,156	50		
5. Titel	46,081	61	3,156	50	49,238	11
6. Titel. Medicinalpolizei	2,230	70	900	—	3,130	70
7. Titel. Gefängnißwesen	22,427	89			22,427	89
8. Titel. Stadtbehörde für die Militairpflicht	2,950	—			2,950	—
9. Titel. Comptoir zur Erhebung der Handels- und Schiffsabgaben.						
Beitrag zur Unterhaltung des Comptoirs	2,532	—			2,532	—
II. Capitel	552,366	76	8,286	50	560,653	26
III. Capitel. Militairquartierwesen.						
Städtische Kasernen und Quartiergebäude	17,026	—				
Gemiethete Kasernen und Quartiergebäude	69,500	—				
Quartierbedürfnisse	18,950	—				
Remonte des Schießplatzes	150	—				
Dispositionsquantum des Quartieramts für unvorhergesehene Ausgaben	2,000	—	10,000	-		
III. Capitel	107,626	—	10,000	—	117,626	—

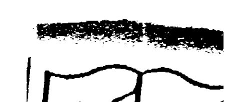
Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
IV. **Capitel. Schulen.**						
Schulcollegium	1,000	—				
Stadtgymnasium	48,711	—				
Stadtrealschule	27,450	—				
Stadttöchterschule	11,491	22				
Stadtelementarschulen	29,758	—				
Schulen im weitern Stadtgebiet	2,110	—				
Elementarschulen mit russischer Unterrichtssprache	7,075	—				
Subventionen	23,400	—				
IV. Capitel	150,995	22			150,995	22
V. **Capitel.** Armen- und Krankenwesen . .	37,583	—	1,500	—	39,083	—
VI. **Capitel. Städtische Grundstücke und Gebäude.**						
Grundzinsen	162	68	—	—		
Steuern und Prästanden	2,259	57	—	—		
Gebäude	49,670	—	250,777	81		
VI. Capitel	52,092	25	250,777	81	302,870	06
VII. **Capitel.** Städtische Gartenanlagen .	21,100	88			21,100	88
VIII. **Capitel. Stadtgüter und Forsten.**						
1. Titel. Stadtgüter.						
Vermessungs- und Meliorationsarbeiten . .	400	—	7,300	—		
Kirchenwesen	3,575	40				
Schulwesen	3,635	—				
Medicinalwesen	900	—				
Feuerversicherung	900	—				
Steuern und Prästanden	781	01				
Verschiedene Ausgaben	20,091	50				
Dispositionsquantum der Güterverwaltung für unvorhergesehene Ausgaben der Güter ausschließlich des Forsts	3,000	—				
1. Titel	33,282	91	7,300	—	40,582	91
2. Titel. Stadtforsten.						
Verwaltung und Schutz	7,000	—				
Forstverbesserungsanlagen	—	—	10,800	—		
Forstverjüngung	2,000	—				
Erntekosten	5,500	—				
Steuern	366	—				

Gegenstand der Ausgabe.	Voranschlag für 1883.					
	Ordinarium.		Extra-ordinarium.		Summe.	
	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Dispositionsquantum der Stadtgüterverwaltung für unvorhergesehene Ausgaben der Stadtforsten	1,000	—				
2. Titel	15,866	—	10,800	—	26,666	—
VIII. Capitel	49,148	91	18,100	—	67,248	91
IX. **Capitel. Wege-, Brücken- und Wasserbau, Entwässerungsanlagen.**						
1. Titel. Wegebau	152,640	—			152,640	—
2. Titel. Brücken	32,240	—	400	—	32,640	—
3. Titel. Wasserbau	34,520	—	34,650	—	69,170	—
4. Titel. Canäle, Entwässerungsanlagen, öffentliche Brunnen	18,690	—			18,690	—
5. Titel. Inventar	5,500	—			5,500	—
IX. Capitel	243,590	—	35,050	—	278,640	—
X. **Capitel.** Oeffentliche Reinigung . . .	23,590	09			23,590	09
XI. **Capitel.** Oeffentliche Beleuchtung . .	66,600	—			66,600	—
XII. **Capitel.** Pensionen u. Unterstützungen	37,957	32			37,957	32
XIII. **Capitel.** Subventionen zur Unterhaltung verschiedener Reichs- und Gouvernementsinstitutionen, gemeinnütziger Anstalten 2c.	7,835	41			7,835	41
XIV. **Capitel.** Verschiedene Ausgaben, darunter Dispositionsquantum der Stadtverordnetenversammlung und des Stadtamts 30,000 Rbl.	30,566	67	13,265	—	43,831	67
I– XIV. Capitel	1,510,231	34	408,601	09	1,918,932	43

Рига-Замокъ, 3. Марта 1883.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь П. Давиденковъ.



Предметы доходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
4. Глава.						
Н а л о г и.						
Оцѣночной сборъ съ недвижимыхъ имуществъ	390,000					
Ластовый сборъ	100,000	—				
⅛% сборъ съ привозимыхъ и отвозимыхъ товаровъ	55,000	—				
Добавочный сборъ со свидѣтельствъ и билетовъ на право торговли и промысловъ	37,000	—				
Добавочный сборъ съ акцизныхъ патентовъ	20,000	—				
Сборъ съ трактирныхъ заведеній	140,000	—				
Сборъ съ постоялыхъ дворовъ и съѣстныхъ лавокъ	1,600	—				
Сборъ съ временныхъ буфетовъ	200	—				
Сборъ съ различныхъ актовъ	15,000	—				
Сборъ съ литератовъ	1,000	—				
Сборъ съ извощиковъ	3,500	—				
Сборъ съ лошадей	7,000	—				
Сборъ съ экипажей	5,800	—				
Сборъ съ собакъ	3,600	—				
Пени за невзносъ сборовъ въ установленные сроки	3,000	—				
4. Глава	782,700	—			782,700	—
5. Глава.						
Пошлины и сборы за пользованіе городскими устройствами и учрежденіями.						
Плата за обученіе въ городскихъ училищахъ	32,190	—				
За леченіе и погребеніе лицъ, не принадлежащихъ къ Рижскому городскому обществу	20,000	—				
За леченіе полицейской комманды	100	—				
Пошлины, взимаемыя при короборацiи купчихъ на недвижимости въ городѣ (Harnischgelder)	600	—				
Назначенія по завѣщаніямъ	145	—				
Апелляціонныя деньги	450	—				
Денежныя взысканія и доходъ отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающіе на основаніи законовъ уголовныхъ	350	—				

Предметы доходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Денежныя взысканія и доходъ отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающіе на основаніи положенія о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями	3,000	—				
Сборъ съ проѣзжающихъ по Риго-Энгельгардсгофскому шоссе	6,000	—				
Сборъ съ проѣзжающихъ по Риго-Митавскому шоссе	5,000	—				
Сборъ за проѣздъ по Двинскому мосту	37,000	—				
Плата за провозъ сельдей по мосту, производимая взамѣнъ мостоваго сбора	700	—				
За проѣздъ по пловучему мосту близь Александровской высоты	1,350	—				
За проходъ черезъ шлюзы городскаго канала	1,500	—				
Плата за выгрузку баласта	3,000	—				
За складъ товаровъ на таможенной набережной	5,000	—				
За пользованіе селедочнымъ буяномъ и набережною	5,000	—				
За пользованіе городскими вѣсами	1,500	—				
За пользованіе рыночными вѣсами	900	—				
За употребленіе городскихъ мѣръ	1,350	—				
За клейменіе вѣсовъ и мѣръ	1,600	—				
За пользованіе адреснымъ столомъ и взысканія за необъявленіе о перемѣнѣ жительства	700	—				
Прогонныя деньги за доставку почтъ между почтовою конторою и станціями желѣзныхъ дорогъ	135	—				
За пользованіе городскою конторою по найму кормилицъ	200	—				
5. Глава	127,770	—			127,770	—
6. Глава.						
П о с о б і я.						
Изъ Государственнаго казначейства на расквартированіе войскъ	69,000	—				
Отъ Лифляндскаго губернскаго тюремнаго комитета на содержаніе сторожей при городскихъ тюрьмахъ	1,080	—				

Предметы доходовъ.	Предназначается на 1883 годъ. Доходы обыкновенные.		Доходы экстраординарные.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Отчисленіе къ пенсіонному капиталу; вычетъ изъ жалованья городскихъ должностныхъ лицъ	5,800	—				
Городской библіотекѣ и монетному кабинету						
Изъ капитала городской библіотеки . .	260	–				
Отъ профессора доктора А. фонъ Бульмеринка въ пользу городской библіотеки	—	—	200	—		
Изъ легата Гимзеля	225	—				
На содержаніе улицъ и стоковъ. . . .	3,134	05				
Различныя пособія	88	58				
6. Глава	79,587	63	200	—	79,787	63
7. Глава.						
Различные доходы.						
Отъ продажи старыхъ и найденныхъ вещей, выморочныя имущества и проч.	2,320	—				
Непредусмотрѣнные доходы	5,000	—				
На покрытіе недочета (отчисленіе изъ находящихся въ распоряженіи города денежныхъ бумагъ и, въ случаѣ потребности, изъ общаго строительнаго капитала	—	—	4,716	31		
7. Глава	7,320	–	4,716	31	12,036	31
1.—7. Глава . . .	1.512,788	67	406,043	76	1.918,832	43

Предметы расходовъ.	Предназначается на 1883 годъ. Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
I. Глава						
Погашеніе долговъ и капитализація.						
1. Отдѣлъ. Долги.						
На уплату процентовъ и капитала по 1. займу, заключенному въ 1858 году на срытіе крѣпостныхъ верковъ, на сумму 600,000 руб:						
а) проценты	11,115	41				
б) погашеніе	21,884	59				
На уплату процентовъ и капитала по II. $5\frac{1}{2}\%$ займу, заключенному въ 1861 году на срытіе крѣпостныхъ верковъ, на сумму 250,000 руб.:						
а) проценты	10,175	—				
б) тиражъ облигацій	7,000	—				
На уплату процентовъ и капитала по 5% займамъ, заключеннымъ въ 1861, 1863 и 1865 г. на покрытіе чрезвычайныхъ расходовъ, на сумму 547,000 рублей:						
а) проценты	24,695	—				
б) тиражъ облигацій займа 1861 г.	4,000	—				
в) тиражъ облигацій займа 1863 г.	7,000	—				
г) тиражъ облигацій займа 1865 г.	3,000	—				
На уплату процентовъ и погашеніе $5\frac{1}{4}\%$ займа, заключеннаго въ 1869 году на сумму 100,000 для постройки Мюльграбенской гавани:						
а) проценты	5,197	50				
б) тиражъ облигацій	1,000	—				
На уплату процентовъ и погашеніе ипотечнаго долга въ 78,000 руб., лежащаго на зданіи реальнаго училища:						
а) проценты	3,820	05				
б) погашеніе	859	95				
Проценты по невыплатному капиталу $333\frac{1}{3}$ руб., лежащему на бывшемъ домѣ Нейланда	20	—				
Проценты по остатку купчей суммы за усадьбу Кална-Ширбе въ имѣніи Дрейлингсбушъ	300	—				
1. Отдѣлъ	100,067	50	—	—	100,067	50

Предметы расходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ.		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
2. Отдѣлъ. Причисленія къ городскимъ капиталамъ, имѣющимъ спеціальное назначеніе.						
Къ пенсіонному капиталу:						
Вычетъ изъ жалованья городскихъ должностныхъ лицъ	5,800	—				
Къ капиталу проданныхъ крестьянскихъ земель: погашеніе облигацій на крестьянскія земли, согласно плану погашенія	4,412	03				
плата за участки имѣнія Кирхгольмъ, пріобрѣтаемые на устройство лагеря.	—	—	50,900	—		
Къ капиталу пожарному: проценты съ сего капитала . , ...	4,299	43				
Къ капиталу на устройство арестныхъ помѣщеній:						
а) проценты съ капитала	890	04				
б) денежныя взысканія и доходъ отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающіе на основаніи положенія о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями.	3,000	—				
Къ общему строительному капиталу:						
а) суммы, поступающія по краткосрочному погашенію облигацій на городскія мѣста, отданныя въ оброчное содержаніе	—	—	6,721	78		
б) суммы, поступающія по экстраординарному погашенію сихъ облигацій	—	—	1,000	—		
в) Вступные взносы при отдачѣ городскихъ мѣстъ въ оброчное содержаніе	—	—	9,000	—		
Къ капиталу на постройку городскихъ начальныхъ училищъ:						
а) проценты съ капитала	8,993	87				
б) погашеніе облигацій причисленной къ сему капиталу	—	—	4,000	—		
Къ капиталу на постройку городскаго музея: проценты съ капитала . . .	1,522	89				
Къ капиталу для санитарныхъ цѣлей: проценты съ капитала	193	07				
2. Отдѣлъ	29,111	33	71,621	78	100,733	11
1. Глава	129,178	83	71,621	78	200,800	61

Предметы расходовъ.	Предназначается на 1883 годъ.					
	Расходовъ обыкновенныхъ		Расходовъ экстраординарныхъ.		Сумма.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
2. Глава.						
Городское управленіе, судебныя учрежденія и полиція.						
1. Отдѣлъ. Городское общественное управленіе:						
Содержаніе городскаго головы и городской управы	57,550	—				
Содержаніе хозяйственной коммисіи . .	36,310	—				
Содержаніе строительной коммисіи. . .	32,760	—				
Содержаніе торговой коммисіи	30,910	—				
Содержаніе квартирной коммисіи . . .	7,293	—				
Содержаніе коммисіи, завѣдывающей городскими садами	2,600	—				
Содержаніе санитарной коммисіи . . .	1,615	—				
Содержаніе заведеній для спасенія погибающихъ	1,085	—				
Содержаніе справочной конторы по найму кормилицъ.	950	—				
Содержаніе статистической коммисіи . .	5,965	—	2,200	—		
Содержаніе коммисіи, завѣдывающей городскими имѣніями.	29,365	—	500	—		
Содержаніе управленія городской библіотеки.	3,605	90	930	—		
Содержаніе управленія картинной галлереи	2,680	—	600	—		
Содержаніе городскаго монетнаго кабинета	125	—				
Содержаніе коммисіи по оцѣнкѣ недвижимыхъ имуществъ	2,350	—				
Содержаніе почтовой станціи:						
Пособіе, плотимое, согласно контракту, содержателю станціи	7,100	—				
Различныя потребности городскаго общественнаго управленія.	5,375	—				
На отопленіе помѣщенія городскаго управленія	560	—				
На освѣщеніе его.	400	—				
1. Отдѣлъ	228,598	90	4,230	—	232,828	90